



Вестник Streetnet International выходит на четырех языках, содержит информацию и аналитические материалы для членских организаций.

Международный женский день

LDFC начинает работать с малолетними матерями

В рамках работы с девочками-подростками, LDFC (Лига за права конголезских женщин) при поддержке Фонда «1% на программы развития» открыла на базе своего главного офиса центр профессионального обучения для женщин под названием: «MISALA YA. MWASI (Женское предпринимательство)».

Цель центра: дать возможность малолетним матерям из периферийных районов провинции Киншаса, девушкам бедным, необразованным, и не имевшим возможности посещать школу, обучиться швейному делу и развить эстетический вкус.

Ожидаемый результат: в конце обучения девушки и женщины смогут найти себе

работу, благодаря пройденному курсу, обретут собственный доход и станут финансово-независимыми.

В своей работе по укреплению, продвижению и защите прав женщин, LDFC, при финансовой поддержке Агентства по международному развитию США (USAID) и технической поддержки ProJustice, начала национальную кампанию (завершится в ноябре 2011 г.), с целью оказать содействие женщинам в доступе к правосудию.

Кампания пройдет в 5 провинциях Демократической Республики Конго (ДРК) и ее основными направлениями работы станут:

- Производство информационных материалов, а также повышение уровня осведомленности.
- Темы обучающих семинаров будут посвящены доступу женщин к правосудию в 5 провинциях. В 2010 году мы работали в 2 провинциях: Бандунду и Южная Киву (Увира).
- Работа с органами власти и соответствующими министерствами.
- Семинар по подготовке технических условий участия женщин-юристов в отборочных тестах при найме в органы судебной власти.
- Обмен информацией о работе судебных органов в ДРК.

Цель кампании заключается в подготовке, информировании и активизации женщины при проведении судебных процедур и организации системы правосудия на благо женщин.

Энн Матондо Нжаланаду, ответственная за обучение и оргайзинг / LDFC



Отдавая дань уважения женщинам - уличным торговцам Перу

8 марта отмечается Международный женский день. Но это также и день женщин -уличных торговцев. Это день борьбы за право участвовать наравне с мужчинами в общественной жизни, день борьбы женщин за возможность личностного роста! Женщины сумели добиться и отстоять свои нынешние позиции в обществе и добьются того, за что ведут борьбу сегодня. Международный женский день, зародившийся в начале прошлого века в результате трагедии, произошедшей на текстильной фабрике и стоившей жизни 150 работницам, вновь заявляет о признании прав трудящихся женщин. И более века спустя этот день продолжает вдохновлять поэтов слагать стихи, содержащие глубокий посыл для защиты прав тех, кого называют слабым полом. Сегодня, в этот день 8 Марта, мы отдаем особую дань уважения перуанским женщинам, занятым в торговле – они работают как уличные торговцы на рынках, ярмарках, автобусных остановках, аллеях и даже на автомагистральных. Это является одним из видов работы, как в Перу, так и во многих странах мира.

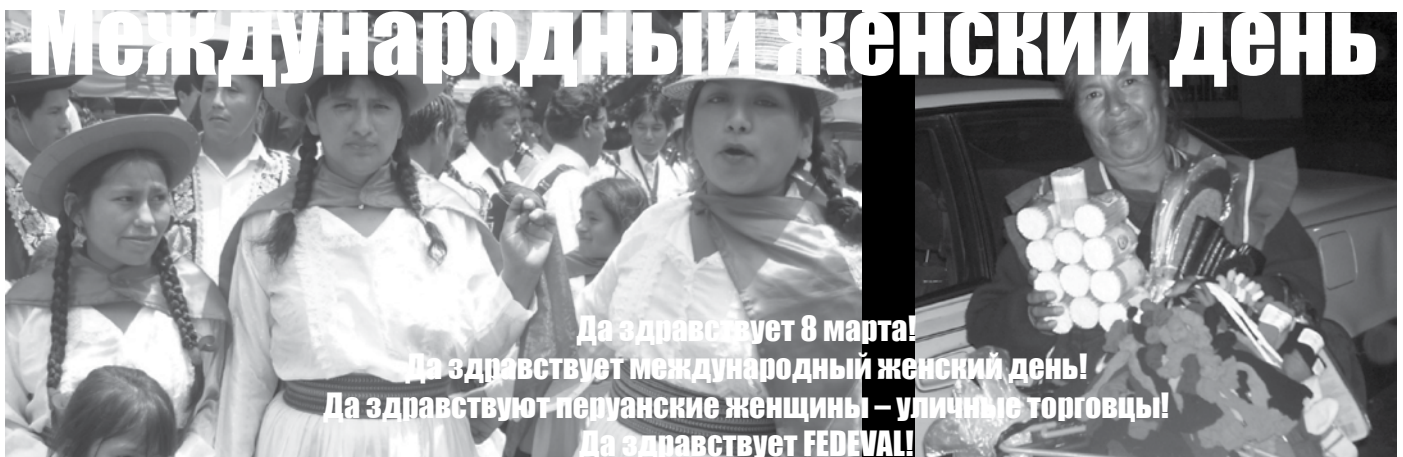
Более 14 млн. перуанцев живут в условиях бедности и безработицы. Большинство из них мигрировало из сельской местности в города и являются самозанятыми работниками, занимающимися уличной торговлей; многие из них - это родители, на которых лежит ответственность за то, чтобы прокормить своих детей, дать образование и обеспечить им медицинское обслуживание. Первые организованные протесты начали проходить в 70-е годы. С тех пор, правительства стали рассматривать уличную торговлю как СОЦИАЛЬНУЮ УГРОЗУ, и работники, занятые в ней оказались маргинализированы самим обществом, их вклад в экономику страны не признавался

, а они сами не рассматривались в качестве работников. Они становились жертвами физического и эмоционально жестокого обращения, подвергались преследованиям как преступники. В 1977 году, когда Перу находилась под военным правлением, самозанятые работники стали организоваться в ассоциации и т.д. В это же время была создана Федерация уличных торговцев провинций Лимы и Кальяо – FEDEVAL, являющаяся ныне законной и представительной организацией, которая заботится о защите и гарантиях труда женщин, занятых в уличной торговле в Перу.

Наши предложения

Должен быть положен конец неустойчивому положению женщин – уличных торговцев, обеспечено равенство, социальная справедливость и большее влияние в экономической деятельности. На законодательном уровне должны быть гарантировано равенство прав, без дискриминации, обеспечена социальная защита - через систему здравоохранения и пенсионную систему, предоставлена социальная инфраструктура – ясли, столовые, и учебные программы.

С другой стороны, уважение к независимости профсоюзов, женское лидерство в секторальной и общественной политике местного и национального уровня, должны гарантировать условия труда и создать возможность для роста доходов, что даст трудящимся женщинам и их семьям достойный уровень жизни. Необходим диалог и консультации с представителями органов государственного управления на всех уровнях, а также с социальными и коммерческими организациями.



Воззвание самозанятых женщин Никарагуа по случаю празднования Международного женского дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ



Женский КОМИТЕТ СТЭСР, НИКАРАГУА

8 марта 2011 года, самозанятые женщины Никарагуа вместе с остальными женщинами в мире отмечают Международный женский день. Несомненно, мы хотим, чтобы расцвело новое сознание того, что это день, в котором все мужчины и женщины участвуют на равных условиях:

Сознание, которое изменит патриархальную систему, которая унижает и обесценивает вклад женщин, лишая их основных прав.

Сознание, что позволит нам выстоять и успешно бороться за то, что потом и кровью, мы создавали на протяжении всей истории человечества.

Сознание, что признает и наши достижения, и проблемы с которыми мы сталкиваемся каждый день. А также обратиться к каждому из наших прав: на охрану и защиту наших семей в условиях равенства между мужчинами и женщинами.

Сознания, чтобы построить мир без насилия, в котором бы царили любовь и нежность в семьях и в парах

Мы хотим жить в обществе, в котором равенство прав и возможностей между мужчинами и женщинами было бы гарантировано, иметь возможность жить полной и достойно жизнью.

Мы хотим быть признанными в качестве политических субъектов и иметь право на гарантии достойного труда, так как именно мы и создаем богатство и благосостояние, мы - творцы и защитники человеческой жизни.

Именно поэтому мы остаемся по-прежнему активным во всех областях и требуем уважения и соблюдения наших прав.

Мы хотим создать новый образ женщины, который бы не использовался бы рекламой для коммерциализации красоты, нежности и доброго женского сердца.

Мы не хотим такой индустрии развлечений, театра, новостей, ток-шоу, дебатов, которые будут использоваться, чтобы исключить или очернить женщин.

Мы хотим, чтобы мужчины отказались таких моделей поведения, которые заставляют их относиться к нам как к объектам коммерции, а не как к людям. Мы стремимся к преодолению исторически сложившейся со времен патриархата системы подчинения женщин.

Поэтому, мы призываем мужчин и все общество в целом сделать усилие – и прекратить относиться к нам с презрением и унижать нас. И тогда, мы все сможем жить в условиях гендерного равенства и социальной справедливости.

Инициатива ООН по минимальным мерам социальной защиты Навстречу международной конференции МОТ

**Майкл Сишон, Кристина Беренд и Веронка Водзак,
Фонд Фридриха Эберта, январь 2011 г.**



Этот буклет выпущен в преддверии дискуссии, которая состоится в рамках Международной конференции труда в июне 2011 года. На конференции будет решаться, следует ли требовать введения более жестких международных обязательств по всеобщему социальному обеспечению, распространяющемуся как на работников формального, так и неформального сектора экономики. Инициатива ООН по минимальным мерам социальной защиты Навстречу международной конференции МОТ

После второй мировой войны, Всеобщая декларация прав человека, принятая в 1949 году, провозгласила признание права на социальное обеспечение, хотя и в гендерно-слепом стиле. Статья 25 (1) гласит: Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам.

Кроме того, Международный пакт об экономических, социальных и политических правах, ратифицированный 160 государствами, признает право на социальное обеспечение. Однако, в действительности, в большинстве стран мира социальное обеспечение является роскошью, доступной только работникам формального сектора экономики. Только 20% населения, находящегося в трудоспособном возрасте имеет доступ к социальной защите. В странах Африки южнее Сахары, только 5% населения получает пенсии по старости. В развивающихся странах, социальное обеспечение еще слишком часто рассматривается как нечто недоступное.

Авторы утверждают, что условия глобального экономического и финансового кризиса 2008 года, способствовали нынешней тенденции к укреплению и созданию систем социальной защиты, которые могут обеспечить эффективный охват всех работников, в том числе работников с низким уровнем дохода и работников неформальной экономики.

В апреле 2009 года была принята Единая Инициатива ООН по минимальным мерам социальной защиты, а МОТ и ВОЗ были признаны ведущими агентствами по ее реализации.

Исследование приводит примеры новых программ социальной защиты, ориентированных на беднейшие слои населения. Программа Bolsa Familia (Семейная корзина), проводимая в Бразилии, осуществляет передачу наличных средств малообеспеченным семьям и охватывает 46 миллионов человек. Бюджет программы составляет 0,4% ВВП.

В Индии существует программа «100 дней», Национальная схема базового социального обеспечения и гарантий занятости в сельском хозяйстве, охватывает более 300 миллионов человек. Тем не менее, есть много трудностей с созданием необходимой политической воли, в частности, это касается улучшения структуры управления и реформы налоговой системы, призванной увеличить рост государственных доходов для финансирования новой системы социального обеспечения.

Буклет завершается призывом к международному профсоюзному движению работать над созданием необходимой глобальной политической воли для принятия Рекомендации МОТ «по установлению комплекса минимальных мер по социальной защите выше черты бедности, и обеспечивающим удовлетворительный уровень жизни».

Действия членских организаций StreetNet

Членским организациям настоятельно рекомендуется до начала июня 2011 года обратиться с призывом к национальным профцентрам поддержать принятие Рекомендации МОТ по минимальным мерам социальной защиты. Просьба направить в StreetNet копии ваших писем-обращений.

Взаимная социальная защита работников неформального сектора (MUPROSI)

Во время Международной конференции труда 2001 года правительства, организации работодателей и профсоюзы достигли нового консенсуса по вопросам социальной защиты:

в контексте достигнутого взаимопонимания, Федерация работников лесной и строительной промышленности Того (FTBC-TOGO), желая внести свой вклад в помощь работникам неформальной экономики, инициировала создание солидарного фонда известного как Взаимная социальная защита работников неформального сектора. (MUPROSI)

Фонд зародился как инициатива Профсоюза продавцов строительных материалов Того (SYVEMACOT). Во время первого съезда SYVEMACOT, состоявшегося в октябре 2003 года в г. Ломе, делегаты приняли резолюцию о социальной защите работников неформальной экономики.

Резолюцию направили в федеральную штаб-квартиру FTBC. Там она была трансформирована в свод предложений для семинара по активизации работников неформальной экономики в лесной и строительных отраслях.

Затем, 17-19 марта 2005 года нами был проведен национальный семинар по социальной защите. В его работе приняли участие лидеры двух основных профсоюзных организаций, SO-ECTRAB – профсоюз работников коммунального обслуживания и SYVEMACOT. Семинар прошел при финансовой поддержке программы Verba бывшей Всемирной Конфедерации Труда (WCL). В завершающий день работы (19 марта) участники провели общее заседание, на котором был принят устав,

правила и положения, были выбраны члены сформированных структур фонда.

Сначала MUPROSI насчитывал только 33 члена, 9 из которых были женщинами. Сегодня же в нем состоит 831 член (из них 485 женщины) и 3423 бенефициара. Тут важно отметить личный вклад (мониторинг работы, оценка результатов и другая помощь), внесенный г-жой Броум Числан Заисону, которая отвечает за вопросы гендерного равенства и здравоохранения в офисе МКП/ Африка, и финансовую поддержку SYVEMACOT через проект AWARE «Вместе против ВИЧ/СПИД», и постоянную помощь со стороны FTBC.

В течении пяти лет MUPROSI проводил работу, в основном, по следующим направлениям:

- активизация, обучение и информация
- заключение контрактов с медицинскими пунктами
- работа с учрежденными центрами

Вступительный взнос составляет 1200 F, а ежемесячная сумма вносимая бенефициарами составляет 365 F. В случае болезни оплата медицинских услуг составляет 25% от их стоимости, в то время как оставшиеся 75% покрывается фондом.

К настоящему времени было компенсировано 1077 случаев заболеваний. В 324 случаях получателями были женщины и в 540 случаях – дети. Эти цифры показывают, что женщины и дети являются наиболее уязвимыми, с точки зрения заболеваемости, группами населения в Того. Наиболее часто встречающиеся заболевания - малярия, диарея и респираторные инфекции.

По материалам пятилетнего отчета MUPROSI, предоставленного Президентом фонда, г-ном Гилбертом Адоми.

Визит Международного координатора StreetNet в Корею

В соответствии с принятым в мае 2010 года решением Международного Совета StreetNet, состоялся визит в Корею, целью которого было оказать содействие в разрешении внутренних проблем, послуживших причиной выделения двух отдельных организаций, DUSVK и SSVWK, из состава KOSC. Международная координатор StreetNet, Пат Хорн, отправилась в поездку одна, так как Чандре Пракаш Сингх из NASVI (Индия) отказали в получении визы. Была проведена встреча с Исполкомом KOSC, возглавляемым Первым вице-президентом Жанг Ейонг Су, которая объяснила, что непонимание, возникшее из-за увольнения административного помощника из головного офиса уже разрешено. Ким Хеунг Хеун хотел (wanted to stand) занять пост Президента KOSC, взамен Ли Пил Дю, находившегося в тюрьме, но ему было в этом отказано, что и привело к расколу (breakup thogh). Жанг Ейонг Су выразила желание и дальше продолжать работать с ними. Она сообщила, что между KOSC и муниципалитетом Сеула существовало взаимопонимание, но не было заключено договора.

Пат Хорн провела встречу с KCTU (национальный профцентр), у которого установлены деловые отношения с KOSC, но не с двумя другими группами. Будучи осведомленными о сложившейся ситуации представители KCTU подтвердили информацию, полученную ею от KOSC. Пат встретила также с KGEU, который столкнулся с противодействием со стороны государственных властей и отказом в регистрации в качестве профсоюза. Состоялась встреча и с Вол-сан Лиём, который сотрудничает с членскими организациями KCTU – KPSU и KMWU, а также, благодаря работе в коалиции против бедности, имеет рабочие контакты с организациями уличных торговцев. Лидеры DUSVK на встрече с Международным координатором заявили, что вышли из состава KOSC из-за стиля руководства, осуществляемого его Президентом, Ли Пил Дю, но не смогли создать единой организации с SSVWK потому, что ряд ее членов является последователями Ли Пил Дю. Они Лидеры SSVWK заявили, что вышли из KOSC, из-за подписанного им соглашения с муниципалитетом Сеула, приведшего к гонениям уличных торговцев. У SSVWK нет

намерения подавать заявку о вступлении в StreetNet, но просит оказать помощь в борьбе против односторонней «легализации», которую предлагает провести сеульские власти.

Международная координатор побывала на сеульском блошином рынке, торговцы которого выступили против рекомендации активистов KOSC перенести место рынка, вышли из состава KOSC и больше не рассматривают себя в качестве уличных торговцев. Затем состоялась повторная встреча с руководством KOSC. Пат рассказала обо всем, что ей удалось узнать. В свою очередь, представители KOSC объяснили, что целью соглашения с сеульским муниципалитетом было признание объединения торговцев. Пат подчеркнула, что соглашение не было равносторонним, так как в нем не прописывались никакие гарантии со стороны муниципалитета. Пат приняла участие в состоявшихся 7-8 ноября Трудовой Ассамблеи, общественных акциях и рабочей встрече по вопросам гендерной справедливости, установила много новых контактов с профсоюзами.

Возникновение сложностей неизбежно, когда на первый план выходит борьба за личную власть и практикуются недемократические методы управления. Ряд уважаемых организаций, таких как KCTU, продолжают рассматривать KOSC в качестве партнера, заслуживающего доверия. Личные конфликты и борьба за власть достаточно распространены в секторе уличной торговли – и только сами члены организаций могут исправить ситуацию, продемонстрировав руководству свою волю и стремление к демократии. ■

Визит Международного координатора StreetNet в Индию

Визит состоялся сразу после завершения ежегодной встречи по программе Inclusive Cities, финансируемой Фондом Гейтсов, которая проходила в Исламабаде, Индия, 29-30 октября 2010 г. StreetNet участвует в данной программе наряду с такими организациями как WIEGO, HomeNet, SEWA, Латиноамериканская сеть сборщиков мусора и др. Принимающей стороной встречи выступала SEWA. Во время встречи с Верховным Комиссаром Дели обсуждалось применение системы spatial регулирования и лицензирования деятельности уличных торговцев, о которой некоторое время тому

Деятельность по странам, поездки в регионы

назад было принято соглашение между муниципалитетом Дели и NASWI. Пат Хорн встретила также с доктором П.К. Моханти, секретарем Министерства по проблемам городской бедноты, отвечающим за проведение национальной программы Джавахарлала Неру по обновлению городов – одной из наиболее масштабных из известных программ городского развития. Доктор П.К. Моханти предложил в дальнейшем работать в сотрудничестве с NASWI по разработке модельного плана для уличной торговли (подобный тому, что был согласован в Дели) и соответствующего ему законодательства, принятого и применяемого в Дели и еще одном штате. Эти меры должны дать старт программе городского развития в отношении уличных торговцев.

Модельное положение об уличной торговле (о регулировании уличной торговли и ее защите, как источника средств к существованию) 2009 года было направлено во все индийские штаты, и было предоставлено в Верховный Суд, решением которого давалась поручение правительству разработать четкий закон о регулировании прав лоточников к июню 2011 года. Доктор П.К. Моханти предложил, чтобы NASWI сформировала группу, чтобы добиваться принятия Положения 2009 года в качестве модели как минимум в одном из штатов, для того, чтобы подтолкнуть этот процесс дальше. Он предложил IBSA подобную же схему для сокращения городской бедности и выступил с предложением поддержать проведение Азиатского регионального семинара StreetNet, чтобы дать возможность увеличить число представителей из других стран Азии.

Пат встретила с журналистами газет Times of India и The Hindu и обе газеты дали очень подробное освещение ее двухдневного визита, и опубликовали требования NASVI включить в городские планы развития вопрос об уличной торговле.

Пат провела встречу с 22-мя лидерами уличных торговцев (14 из которых были женщинами), чтобы обсудить принятую Верховным Судом в 2007 году схему по регулированию уличной торговли, которая так и не была выполнена. В настоящее время уличные торговцы Дели пытаются сформировать форум на государственном уровне, чтобы через него добиться ее выполнения. Были также

обсуждены проблемы, возникавшие во время проведения Игр Содружества и кампании WCCA.

Состоялась встреча по стратегическому планированию с руководством NASVI, находящейся в процессе изменения Устава, ставшего необходимым из-за сильно возросшей численности организации. Стало необходимым развивать региональные структуры, сохраняя при этом городские организации.

Пат предложила, чтобы NASVI связала свои планы добиваться принятия проекта закона с системой менеджмента уличной торговли, согласованной ранее в Дели, к проведению кампании “New Manifesto”, о реализации которой Нора Винтур просила подумать все членские организации StreetNet. Это бы позволило выделить часть средств кампании и вновь начать использовать агитационный автобус в ходе кампании “New Manifesto” ■

Тренинг по развитию лидерских навыков, Катманду (Непал, декабрь 2010г.)

8-10 декабря 2010 г., в Катманду (Непал), прошел трехдневный тренинг по развитию лидерских навыков. В нем приняли участие 39 человек (23 мужчины и 16 женщин). Целью семинара было укрепить и развить потенциал лидеров NEST. Ведущие семинара использовали различные методические приемы. В роли модераторов сессий выступили: г-н Бидур Карки из GEFONT, г-н Нарьян Неупане, Председатель NEST, и г-н Кумар Сапкота, Генеральный секретарь NEST. Среди обсуждавшихся тем были: профсоюзное движение и GEFONT; лидерство – его характеристики, роли и обязанности; организации и их характеристики; управление организациями; финансовый и административный менеджмент; профсоюзное право: права и обязанности членов профсоюза; коллективные переговоры и навыки их ведения. За три дня работы участники определили основные проблемы, стоящие перед уличными торговцами и разработали дальнейший план работы.

Тренинг в Катманду был открыт выступлением Умеша Урандхайя, Генерального секретаря GEFONT. ■

Деятельность по странам, поездки в регионы



StreetNet помогает ASSOVACO преодолеть внутренний кризис

Почти весь 2010 год, членская организация StreetNet, расположенная в г.Увира, в восточной части Демократической Республики Конго, борется с внутренним кризисом. Лидеры ASSOVACO провели встречу, чтобы проанализировать проблему и найти выход из сложившегося кризиса. И им, наконец, удалось согласовать свои позиции. Конфликт был вызван недостаточным уровнем коммуникации между членами Исполнительного совета, несовершенством и запутанностью устава и отсутствием надлежащего финансового регулирования.

С 14 по 18 декабря 2010 года в Увиру прибыла делегация StreetNet во главе с Анастасией Масвамба, Заместителем Президента StreetNet International. Целью визита было укрепить акт об урегулировании разногласий, провести встречу с руководством ASSOVACO и организовать учебный семинар о том, как можно усовершенствовать различные документы, регламентирующие деятельность Ассоциации.

В первый день миссии делегация StreetNet провела встречи с различными сторонами, участвующими в конфликте. Несмотря на то, что примирение было достигнуто еще за 2 месяца до этого, некоторые члены ASSOVACO больше не участвовали в обсуждениях. Эти встречи способствовали еще большему примирению между руководством Ассоциации и создали хорошую рабочую атмосферу во время семинара, который был проведен в последующие дни. Семинар оказался очень своевременным, поскольку его цель заключалась в анализе текстов документов, регулирующих работу ASSOVACO, и внесении в них поправок. Как было уже упомянуто выше недостатки этих документов послужили одной из причин произошедшего внутреннего конфликта.

Семинар проходил с 15 по 18 декабря 2010 года в Увиру. В его работе приняли участие 49 человек (из них 29 женщин). Участники прибыли

из нескольких районов на востоке Конго: Увиры, Букавы, Физи, Валунгу, Мвенге, Калемие, Гому, Кабаре, Килиба, Каманьоле, Моба.

В конце семинара участники предложили внести изменения в Устав ASSOVACO и разработали проект финансовой политики организации. Был разработан план работы на 2011 год и выдвинуто предложение провести следующий съезд ASSOVACO в июне 2011 года.

Кроме того, была проведена презентация о Социальной и Солидарной Экономике, которую провел на местном языке (суахили) г-н Эфраим Балемба, официальный представитель бельгийской неправительственной организации «Louvain Cooperation au Development» в Бурунди. Презентация вызвала большой интерес у участников, и дала ему возможность объяснить принцип взаимной солидарности (MUSO = Solidarity Mutual).

Благодаря поддержке этой организации, 480 членов ASSOVACO в настоящее время пользуются услугами MUSO.

MUSO:

Цели:

- Поддерживать деятельность членов, приносящую им доход
- Укреплять солидарности между членами

Количество бенефициаров среди членов ASSO-VACO:

- В Увиру: 13 групп из 20 человек в каждой; итого 260 человек
- В Букаву: 11 групп из 20 человек в каждой, итого 220 человек
- Общее количество бенефициаров: 480 человек

Полученные результаты

- Участники понимают преимущества финансирования их деятельности.
- Участники начинают хранить свои финансовые ресурсы в MUSO и в кооперативах.
- Программа с ASSOVACO началась в январе 2008 года

21 кампании

Кампания New Manifesto (Новый Манифест)

Руководство по проведению кампании New Manifesto было направлено всем членским организациям, которым предстоит составить свой собственный план кампании и сформировать координационную группу. Просьба направлять подготовленные вами планы координатору кампании или обращаться за любой информацией по адресу: norawintour@live.co.uk

Цели международной кампании

1. Признание уличных торговцев в качестве работников, наделенных теми же основными правами, что и все работники, в соответствии с международными трудовыми стандартами, принятыми Международной организацией труда.
2. На основе анализа полученной от уличных торговцев информации, StreetNet принимает новый манифест, отражающий их потребности и общие стремления.
3. Новый манифест уличных торговцев лежит в основе коллективных требований на переговорах на национальном уровне и используется для создания системы правового представительства на местном, национальном и международном уровнях
4. Изменить, существующее в большинстве стран, несправедливое и унижающее достоинство общественное предубеждение по отношению к уличным торговцам.

Цели национальной кампании

1. Признание со стороны общественности и властей важности вклада уличных торговцев в национальные и местные экономики.
2. Уличные торговцы мобилизованы и готовы открыто заявить о своих проблемах и нуждах.
3. Наиболее бедные и маргинализированные группы торговцев, большинство из которых

женщины и молодые работники, и группы меньшинств, такие как инвалиды и люди, живущие с ВИЧ/СПИДом должны заявить о своих проблемах, бороться и быть услышанными.

Методы проведения кампании

1. Уличные торговцы будут принимать участие в масштабном исследовании
2. Уличные торговцы будут создавать альянсы с другими организациями городской бедноты и привлекать к участию в кампании больше торговцев; будут оказывать им консультативную помощь, убеждая их создавать свои собственные организации или вступать в уже существующие, укрепив их.

План мероприятий – некоторые идеи

1. Членские организации проводят встречи для чтения и обсуждения документа кампании New Manifesto.
2. Членские организации проводят совещания с организациями, которые разделяют ваши проблемы (такие, как профсоюзы, других уличные объединения, научные и экологических группы) и просят их поддержать ваши требования или работать вместе, и используя другие методы; создают координационные комитеты на местном и национальном уровне;
3. Координационный комитет заполняет анкету StreetNet и отправляет ее обратно!
4. Координационный комитет проводит фокус-группы, общие собрания и семинары для обсуждения нужд и потребностей уличных торговцев, неформальных рыночных продавцов, и лоточников. в
5. Проведение встреч с сочувствующими представителями средств массовой информации, чтобы вместе разработать медиа-стратегии для содействия проведению Кампании и достижения ее целей;
6. Подготовка национального вестника кампании, листовок и электронного информационного бюллетеня, если это возможно. ■

Рецензия на книгу Эркумана Челика

“Мост между профсоюзами и социальными движениями в современной Южной Африке”
Пат Хорн

Книга Эркумана Челика основана на проведенном им в 2006 – 2008 гг. исследовании уличной торговли в Южной Африке (преимущественно в Дурбане).

Это уникальный материал, включающий в себя и подробное аналитическое описание политической динамики, и тщательно проведенное исследование, богатое статистической информацией (глава VII). В нем с удивительной точностью и глубоким пониманием приведена сложная динамика, присущая этому сектору, а также динамика отношений между сектором уличных торговцев, профсоюзами и общественными движениями.

Глава I - является теоретической главой о концепции социально-движенческого

21 кампании

юнионизма, а Глава VIII в конце книги возвращается к теоретическим размышлениям о социальных движениях в Южной Африке и интеграции уличных торговцев в социально-движенческие профсоюзы.

Глава II – рассматривает переход Южной Африки от апартеида к пост-апартеиду с точки зрения профсоюзного движения, и появление общественных движений в Южной Африке в период пост-апартеида. Это сопровождается глубоким и всесторонним анализом того, что происходило с уличной торговлей при переходе от апартеида к пост-апартеиду в Южной Африке.

Глава III представляет собой подробный отчет о реорганизации и мобилизации уличных торговцев в Дурбане, особое внимание в котором уделено независимым организациям, возникающих как реакция против создаваемых городскими властями структур. Возможно, это первое полное письменное описание затяжной борьбы уличных торговцев Дурбана за свободу ассоциаций и независимость при проведении коллективных переговоров, чего удалось добиться после того как отбушевали уличные бои мая-июня 2007 года. Это поистине увлекательное чтение.

В главах IV и V более подробно рассмотрены роли трех стратегических организаций, каждая из которых по-своему поддерживает уличных торговцев в их борьбе: StreetNet International, SACP (Южно-Африканская коммунистическая

партия) и общественное движение жителей трущоб AbM (Abahlali baseMjondolo).

Глава VI рассказывает о первых двух годах кампании WCCA («Города мирового класса для всех»). И снова это уникальный письменный отчет о процессе формирования альянсов, который был крайне важен для запуска кампании в Южной Африке за 18 месяцев до начала Чемпионата мира по футболу (июнь-июль 2010 г.).

Глава VII - отражает классовое положение уличных торговцев в 6 районах Дурбана, с точки зрения их доходов, условий труда и жизни, а также приводит их собственные размышления о своей классовой позиции и чаяниях. Это делает данное исследование совершенно новым и уникальным среди всех эмпирических исследований положения уличных торговцев, проводившихся за последние 20 лет. И, что интересно, оно идет вразрез с общей тенденцией, характерной для современных исследователей, смешивать классовое положение всех уличных торговцев с мелкобуржуазным положением владельцев малого бизнеса.

Эта книга совершила настоящий прорыв в исследуемой теме, и необходимо, чтобы ее прочитали все активисты, которые хотят понять уличных торговцев и оценить их активистский потенциал. ■

Южная Африка: план работы на 2011 год (автор: Пат Хорн)

В июле прошлого года, после успешного завершения южноафриканской кампании WCCA «Города мирового класса для всех» по окончании Чемпионата мира по футболу, StreetNet провел встречи со своими стратегическими партнерами для разработки совместной программы действий на 2011 год.

Конгресс Южноафриканских Профсоюзов (COSATU)

- при организационной и технической поддержке со стороны StreetNet, берет на себя политическое лидерство при создании Южноафриканского национального альянса уличных торговцев.

Южноафриканский профсоюз работников муниципалитетов (SAMWU)

- будучи основным партнером StreetNet по проведению южноафриканской кампании WCCA в 2006-2010гг, вел активную работу во всех



провинциях страны по объединению уличных торговцев, с целью помочь им коллективно противостоять действиям муниципалитетов.

Альянс Южного Дурбана по охране окружающей среды (SDCEA)

- партнер StreetNet по проведению южноафриканской кампании WCCA в 2009 и 2010 гг., благодаря сотрудничеству с которым, мы осознали, что проблемы изменения климата оказывают непосредственное влияние на работников неформального сектора. Это произошло после того, как StreetNet и организация уличных торговцев Дурбана приняли участие в слушаниях по теме: «Бедность и проблемы изменения климата», проводившихся SDCEA в 2009 г.

Abahlali baseMjondolo (AbM) – организация-партнер StreetNet по проведению южноафриканской кампании WCCA с 2007 по 2010 г., большинство членов которой являются неформальными трейдерами и жителями трущоб. AbM и StreetNet имеют общий подход к борьбе против вытеснения городской бедноты из их домов в неформальных поселениях и с их рабочих мест на городских улицах. AbM ежегодно созывает Платформу против выселений (крупное общественно-политическое мероприятие. Прим. переводчика).



Программа действий:

1. Создания национального альянса уличных торговцев

До и после проведения выборов в местные органы власти (до 31 мая 2011 года) запланированы следующие мероприятия:

1.1 Встреча уличных торговцев в провинции Квазулу-Наталь для разработки платформы требований к выборам кандидатов от всех политических партий (Дурбан, 23 февраля 2011 г.).

1.2 Распространение подготовленной Платформы среди всех известных в стране организаций уличных торговцев.

1.3 Национальная встреча организаций уличных торговцев, которая будет проведена совместными усилиями COSATU, SAMWU и StreetNet (вторая половина 2011 года – после проведения выборов в местные органы власти).

2. Работа в преддверии COP 17 (17-й Конференции Сторон Рамочной конвенции ООН по изменению климата)

Ожидается, что сильные наводнения января 2011 года, нанешие существенный урон продовольственным культурам практически по всему миру, повлекут за собой кризис и резкий рост цен на продовольствие. Это, безусловно, скажется на работе уличных торговцев, которые будут бороться за то, чтобы удержать свои цены на том уровне, который могут себе позволить их клиенты.

StreetNet поддерживает требования движения организованных сборщиков отходов в Индии и Латинской Америке по борьбе с изменением климата путем переработки отходов. Представители этих организаций будут приглашены провести несколько дней перед началом основных мероприятий в рамках COP17, чтобы встретиться с членами SDCEA и AbM, обменяться опытом, а также обсудить стратегии огранайзинга, как средства для построения международной солидарности с беднотой, борющейся за нормальные условия жизни и против изменений климата.

3. Платформа против выселений

Ожидается, что при подготовке заявки Дурбана на проведение Олимпийских игр 2020 года, усилится процесс выселения бедноты. Это скажется на положении жителей трущоб, уличных торговцев и рыбаков. StreetNet будет вести работу с организациями уличных торговцев, призывая их присоединиться к Платформе против выселений, и, укрепляя альянсы с жителями трущоб, чтобы вместе вести борьбу против выселений из домов и с мест работы, расположенных в местах общественного пользования. ■



Редакторы: Asha Moodley
Веретка: Hylton Alcock
Streetnet International,
1008 Salmon Grove Chambers,
407 Lembede Street
Durban 4001, South Africa
Tel: (27) 31 307 4038
Fax: (27) 31 306 7490
email: info@streetnet.org.za
Website: <http://www.streetnet.org.za>

Стань хозяином ларька (Nacermé feriante)

Документальный фильм Джулиана Д'Анжиолилло, Аргентина \ 92 минуты

Этот фильм позволяет заглянуть как работает один из крупнейших рынков в Южной Америке, известный как La Salada, расположенный на окраине Буэнос-Айреса (Аргентина). На рынке, в основном, ведется оптовая торговля, и товары расходятся по разным провинциям Аргентины, а также направляются в Боливию и Перу. Недавно Европейский Союз осудил работу этого рынка, назвав его одним из главных источников контрафактной продукции в Южной Америке.

В фильме подробно показано производство поддельных компакт-дисков и ужасающие условия труда, в которых работают нанятые работники-мигранты потогонной текстильной фабрики. Фильм документирует тяжелую жизнь и продавцов и покупателей, в основном женщин. Сотни автобусов из провинции привозят их туда, ведь по четвергам и субботам ворота рынка открыты и в полночь.

Авторы фильма сняли заседание, созванное по инициативе владельцев рынка, на котором обсуждались часы и дни работы рынка.

В фильме присутствует и эпизод, где новый мэр и его советники приходят объяснить планы по строительству новой дороги рядом с рекой, где расположились многие торговцы-бедняки. Команда мэра затем вновь появится в фильме, чтобы призвать продавцов создавать кооперативы. Заканчивается фильм сценой, где группа рабочих с газонокосилками стрижет траву вдоль новой дороги.

Производство фильма продолжалось около 4 лет, а его премьерный показ прошла на самом рынке в феврале 2010 года.

Оскар Силва, президент SIVARA, пишет «La Salada была создана в 1990-х годах, когда группа предпринимателей сдала в аренду ларьки тем, кто смог позволить себе заплатить за них. Тогда мы поддержали эту инициативу, считая, что торговцы смогут со временем выкупить свои ларьки и получить постоянное место торговли и социальную защиту. Но этого не произошло. Место же это стало печально знаменито потогонными фабриками, использованием труда незарегистрированных работников-мигрантов. Муниципалитет начал реализовывать городской план обновления, с целью соединить эту местность с западной частью города и очистить воду и берега реки Риакуюло, которые крайне загрязнены. SIVARA вела диалог с муниципалитетом о предоставлении рабочих мест торговцам, чьи торговые точки располагались на берегу реки». ■